



tirana itineraries

Motta Architettura

Rivista Bimestrale/Poste Italiane - SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna

Italia € 12,00 Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Spain € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00



rivista di architettura e arti del progetto settembre/ottobre 2011

811 condominium 118

condominium

Zon-e Architects
Zigzag
Coco Arquitectos
Paredes Pino
Rueda Pizarro Arquitectos
Somos Arquitectos
Sergi Serrat+Gines Egea+Cristina Garcia
Atelier du Pont
A/NM/A
Henning Larsen Architects
C+S Associati
Loris Macci, Andrea Giunti
Pietro Carlo Pellegrini
Péter Kis
Sako Architects

building site
Steven Holl Architects

design
i 29

graphic design
Formafantasma

design focus
water

area

area n°118 anno XXII
2011 settembre/ottobre
rivista bimestrale
bimonthly magazine
registrazione
Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
R.O.C. n° 6553
del 10 dicembre 2001
spedizione
in abbonamento postale
D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:
abbonamento annuo € 75,00
una copia € 12,00
Foreign subscription by priority mail:
€114,00

customer service
tel +39 02 30225480
fax +39 02 30225402/30225406
www.shopping24.it

amministrazione vendite
fax +39 02-06 30225402-5406

associato a

A.N.E.S.

in copertina
Somos Arquitectos
123 Social Housing
Apartments in Vallecas, Madrid

direttore responsabile
editor
Marco Casamonti

vicedirettore
deputy editor
Laura Andreini
Philipp Meuser

comitato di direzione
editorial committee
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

comitato di redazione
editorial committee
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Davide Cattaneo
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

consulenti
consultants
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

corrispondenti
correspondents
Cristiano Bianchi, Londra
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Galina Kim, Taschkent
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Philippe Meier, Ginevra
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Jamal Shafiq A. Ilayan,
Amman Zhi Wenjun, Shanghai
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato
contributions
Maria Amarante
Federica Arman
Cecilia Bianchi
Roberta Borghi
Monica Bruzzzone
Alessandro Massera
Federico Monica
Carminio Piscopo

traduzioni
translations
Francesca Gamurrini
Jorunn Monrad
Selig

foto
photolito
Art and Pixel, Firenze

stampa
printing
Faenza Industrie Grafiche,
Faenza

distribuzione esclusiva Italia
distribution in Italy
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione estero
distribution abroad
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione librerie
bookshop distribution
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale
editorial production
Archea Associati
via della Fornace 30/r
50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Katia Carlucci
Sara Castelluccio
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it

progetto grafico
graphic design
A G Fronzoni

direttore editoriale Business
Media: **Mattia Losi**



proprietario ed editore:
il Sole 24 ORE spa
sede legale: Via Monte Rosa, 91
20149 Milano
presidente:
Giancarlo Cerutti
amministratore delegato:
Donatella Treu



sede operativa: Via C. Pisacane, 1
20016 Pero (MI)
tel. +39 02 30223002
ufficio pubblicità: Lorena Villa
tel. +39 02 30226836
lorena.villa@businessmedia24.com
ufficio traffico: Sandra Forlani
tel. +39 051 6575842
sandra.forlani@ilsole 24ore.com
segreteria di redazione: Caterina Zanni

Informativa ex D. Lgs 196/3
(tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento od acquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per inviarle la rivista in abbonamento od in omaggio.
Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del D.Lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione, correzione, ecc.) rivolgendosi al Responsabile del trattamento, che è il Direttore Generale dell'Area Professionale, presso il Sole 24 ORE S.p.A., per le testate gestite dalle sedi di Milano: l'Ufficio Diffusione c/o la sede di via Patecchio 2 - 20141 Milano.
Gli articoli e le fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto dell'editore.
L'elenco completo ed aggiornato di tutti i Responsabili del trattamento è disponibile presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91, 20149 Milano. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alla società di Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.
Annuncio ai sensi dell'art. 2 comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica"
"La società il Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista Area rende noto al pubblico che esistono banche dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D.Lgs. 196/3 è l'ufficio del responsabile del trattamento dei dati personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 02 39844802)".

Condominium

presentazione/introduction

- 2 The collective dwelling:
yesterday, today, tomorrow
testo Marco Casamonti

editoriale/editorial

- 4 In the foam of cohabitation
Peter Sloterdijk

letture critiche/critical lectures

- 8 City in a Box
Paolo Giardiello

antologia/anthology

- 12 Memories of flats
when condo becomes novel

scenari di architettura/architectural scenario

- 20 Zone Architects
Social Housing for mine-workers

- 28 zigzag arquitectura
VIVAZZ

- 40 Coco arquitectos
168 Social housing in Madrid

- 46 Paredes Pino
41 social dwellings in Vallecas

- 52 Rueda Pizarro arquitectos
64 Viviendas Vpp para la Emvs

- 58 Somos Arquitectos
123 Social Housing Apartments in Vallecas

- 66 Sergi Serrat + Gines Egea + Cristina Garcia
85 Dwellings for the elderly and public facilities

- 74 Atelier du Pont
New housing units

- 80 A/NM/A
ZAC Grand Large

- 90 Henning Larsen Architects
The Wave Residence

- 98 C+S Associati
ULH-Urban Lake Houses

- 108 Loris Macchi, Andrea Giunti
Residential and commercial building

- 116 Pietro Carlo Pellegrini
Nuovo edificio residenziale "Resortis"

- 124 Kis Péter építészműterme
Práter street

- 130 Sako Architects,
BUMPS

- 136 Shared, public, invisible but perceptible
Daria Ricchi

cantiere/building site

- 144 Steven Holl Architects
Sliced Porosity Block

interni/interiors

- 154 i29
Home 07

design

- 160 Formafantasma/Nodus Rug

- 166 Condominium bibliographical journey

- 168 itinerario contemporaneo/contemporary itinerary
Tirana itinerary

- 176 esiti concorsi/competitions

- 182 recensioni mostre e libri/
exhibition and book reviews

- 188 new media